

ALGEMENE VOORWAARDEN

van: Electric Sound Benelux B.V. , hierna te noemen "ESB"

CONDITIONS GÉNÉRALES

de : Electric Sound Benelux B.V. ,
ci-après dénommée « ESB ».

- Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op alle offertes van ESB en tevens op alle overeenkomsten tussen ESB en een contractspartner, hierna te noemen: "wederpartij".
 - Alle offertes en prijslijsten van ESB zijn vrijblijvend, tenzij schriftelijk nadrukkelijk anders is overeengekomen. Offertes van ESB zijn, gerekend vanaf de datum dat deze zijn uitgebracht, dertig dagen geldig, tenzij schriftelijk nadrukkelijk anders is overeengekomen. Overeenkomsten komen tot stand, na schriftelijk aanvaarding door ESB. Opgegeven (op-) levertijden gelden nimmer als fatale termijnen, tenzij schriftelijk uitdrukkelijk anders is overeengekomen. Door ESB aan wederpartij verstrekte offertes, prijslijsten, toelichtingen/bevestigingen en alle daartoe behorende bijlagen zijn vertrouwelijk en mogen derhalve, zonder de nadrukkelijke schriftelijke toestemming van ESB, niet aan derden (ter inzage) worden verstrekt. Tevens geldt onverkort het auteursrecht van ESB.
 - Aflevering van producten door ESB en de overgang van het risico daarvan, vindt plaats af magazijn ESB, ook in het geval ESB in opdracht van wederpartij zorg draagt voor transport.
 - Tenzij schriftelijk nadrukkelijk anders is overeengekomen, dient betaling door wederpartij voorafgaand aan een levering per bank of contant bij levering plaats te vinden. Bij gebreke daarvan is wederpartij onmiddellijk in verzuim, dus zonder dat ingebrekestelling door ESB is vereist. Wederpartij is in dat geval een rente verschuldigd van 1% per maand, vermeerderd met buitengerechtelijke incassokosten, welke kosten worden gefixeerd op de tarieven zoals genoemd in het rapport Voorwerk II, of de meest recente opvolger daarvan. Door wederpartij gedane (deel-)betalingen strekken steeds ter afdoening van alle verschuldigde renten, kosten en vervolgens van opeisbare facturen die het langst openstaan.
 - Indien een overeenkomst ESB verplicht tot aflevering van producten, dienen zichtbare gebreken door wederpartij direct bij ontvangst te worden vermeld op het vervoersdocument. Overige gebreken dienen door wederpartij binnen een maand nadat dergelijke gebreken zijn ontdekt of redelijkerwijze hadden moeten zijn ontdekt, schriftelijk aan ESB te worden gemeld. Na het verstrijken van voornoemde termijn vervalt het recht van wederpartij om zich op schuld bij gebrek te mogen beroepen. Deze termijnen verstrijken in elk geval na verloop van een jaar. Het indienen van reclame heft de betalingsverplichting van wederpartij niet op.
 - In situaties van overmacht is ESB gerechtigd om haar verplichtingen op te schorten voor de duur van deze situatie. Onder situaties van overmacht worden tevens verstaan alle situaties die ten tijde van het sluiten van een overeenkomst redelijkerwijze niet te verwachten waren en buiten de invloedssfeer van ESB liggen. In geval van overmacht heeft wederpartij geen recht op schadevergoeding.
 - ESB beperkt haar aansprakelijkheid tot schade die door wederpartij is geleden als gevolg van opzet of grove schuld zijdens ESB dit overigens met in achtneming van het hierna volgende. Gevolgschade, zoals bijvoorbeeld schade veroorzaakt door bedrijfsstagnatie, ontstaan door welke oorzaak ook, komt niet voor vergoeding in aanmerking. De aansprakelijkheid van ESB wordt voorts beperkt tot het factuurbedrag terzake de betreffende opdracht. In afwijking van het vorenstaande geldt dat, indien ESB voor desbetreffende schade is verzekerd, haar aansprakelijkheid wordt beperkt tot het op grond van die verzekering door de assuradeur uit te keren bedrag.
 - ESB garandeert dat door haar geleverde zaken, werkzaamheden en/of diensten geschikt zijn voor de door ESB beoogde toepassing. Garanties worden door ESB slechts verstrekt voor zover dit expliciet schriftelijk is overeengekomen. Indien sprake is van fabrieksgarantie, beperkt de verplichting van ESB zich tot bemiddeling.
 - ESB heeft een eigendomsvoorbehoud als bedoeld in artikel 3:92 BW op alle door haar geleverde zaken terzake de vorderingen betreffende de tegenprestatie voor door ESB krachtens overeenkomst(en) aan wederpartij geleverde zaken of krachtens een overeenkomst(en) ten behoeve van wederpartij verrichte of te verrichten werkzaamheden, alsmede terzake van de vorderingen wegens tekortschieten in de nakoming van zodanige overeenkomsten. In geval tussen ESB en wederpartij opeenvolgend en/of regelmatig transacties tot stand komen, vervalt het eigendomsvoorbehoud pas op het moment dat de zakelijke relatie tussen partijen eindigt. Opdrachtgever is verplicht zich te onthouden van iedere handeling die aan voornoemd eigendomsvoorbehoud afbreuk doet, zoals het vestigen van een pandrecht, overdracht aan een derde, verkoop of montage. ESB heeft bovendien een retentierecht op aan haar ter bewerking, reparatie of bewaring aangeboden zaken. In geval ESB daartoe een beroep
- Les présentes conditions s'appliquent à toutes les offres de ESB et aussi à tous les contrats entre ESB et le partenaire du contrat, ci-après dénommé le « cocontractant ».
 - Sauf convention contraire formelle et écrite, tous les tarifs et offres de ESB s'entendent sans engagement. Sauf convention contraire formelle et écrite, les offres de ESB ont une durée de validité de trente jours à compter de la date de communication. Les contrats sont concrétisés par le biais d'une acceptation écrite de la part de ESB. Sauf convention contraire formelle et écrite, les délais de livraison (réception) indiqués ne tiennent jamais lieu de délais impératifs. Les offres, tarifs, commentaires/confirmations, ainsi que tous les annexes accompagnant ces documents sont confidentiels et ne peuvent dès lors pas être transmis (pour consultation) à des tierces parties sans l'autorisation formelle et écrite de ESB. Les droits d'auteur de ESB s'appliquent intégralement.
 - La livraison de produits par ESB et le transfert des risques liés à ces produits intervient au départ du magasin de ESB, même dans le cas où ESB se charge du transport sur ordre du cocontractant.
 - Sauf convention contraire formelle et écrite, le paiement par le cocontractant devra intervenir préalablement à la livraison par virement bancaire ou au comptant à la réception. A défaut d'un tel paiement, le cocontractant sera aussitôt en défaut, donc sans qu'une quelconque mise en demeure par ESB ne soit requise. Dans un tel cas, le cocontractant sera redevable d'un intérêt de 1% par mois, majoré des frais de recouvrement extrajudiciaires, ces frais étant fixés sur base des tarifs prévus dans le cadre du rapport préliminaire II ou de la version actualisée la plus récente de celui-ci. Les paiements (partiels) effectués par le cocontractant visent toujours d'abord l'acquiescement de tous les intérêts et frais dus et ensuite le paiement des factures exigibles les plus anciennes.
 - Si un contrat contraint ESB à livrer des produits, les défauts apparents devront être signalés immédiatement par le cocontractant, dès la réception, et être consignés sur le bordereau de transport. Le cocontractant sera tenu de signaler tout autre défaut à ESB, par écrit, dans un délai d'un mois à compter de la constatation de tels défauts ou du moment où de tels défauts auraient raisonnablement dû être constatés. Le droit du cocontractant d'invoquer un quelconque manquement expire après l'écoulement du délai précité. Ces délais expirent après un an dans tous les cas de figure. L'introduction d'une réclamation n'entraîne pas l'annulation de l'obligation de paiement dans le chef du cocontractant.
 - En cas de force majeure, ESB est habilitée à suspendre ses obligations pour la durée de cette situation de force majeure. Les cas de force majeure recouvrent également toutes les circonstances ne pouvant raisonnablement pas être prévues au moment de la conclusion d'un contrat et qui sont indépendantes de la volonté de ESB. En cas de force majeure, le cocontractant ne peut prétendre à aucun dédommagement.
 - ESB limite sa responsabilité aux dommages subis par le cocontractant consécutivement à un acte intentionnel ou une faute grave dans le chef de ESB, le tout par ailleurs dans le respect des dispositions suivantes. Les dommages consécutifs, comme par exemple les dommages faisant suite à une interruption d'exploitation, n'entrent pas en ligne de compte pour une indemnisation. La responsabilité de ESB se limite en outre au montant de la facture en relation avec la commande respective. En dérogation à ce qui précède, les conditions générales prévoient que, si ESB est assurée pour les dommages respectifs, sa responsabilité se limitera au montant à verser par l'assureur en vertu de ladite assurance.
 - ESB garantit que les marchandises, activités et/ou services qu'elle fournit sont aptes à l'application visée par ESB. ESB n'accorde des garanties uniquement que dans la mesure où elles ont été explicitement convenues par écrit. En cas de garantie d'usine, l'obligation de ESB se limite à la médiation.
 - ESB dispose d'un droit de réserve de propriété, tel qu'il est visé sous l'article 3 :92 du Code civil, sur tous les biens livrés par ses soins en ce qui concerne les requêtes introduites en matière de contrepartie pour les biens livrés par ESB en vertu d'un(de) contrat(s) ou les travaux prestés ou à prester au profit du cocontractant en vertu d'un(de) contrat(s), ainsi que pour toutes les requêtes concernant des manquements par rapport à de tels contrats. Dans le cas où des transactions entre ESB et le cocontractant interviennent de façon successive et/ou régulière, le droit de réserve de propriété ne prendra fin qu'à l'expiration de la relation commerciale entre les parties. Le donneur d'ordre est tenu de s'abstenir de tout acte pouvant porter préjudice au droit de réserve de propriété précité, comme l'établissement d'un droit de gage, le transfert à une tierce partie, la vente ou l'assemblage. ESB dispose en outre d'un droit de rétention sur les biens qui lui sont confiés en vue d'une transformation, d'une réparation ou d'une mise en dépôt. Au cas où ESB devait invoquer ce

doet, vervalt dit recht niet door het stellen van zekerheid door wederpartij.

droit, celui-ci ne serait pas invalidé par l'établissement d'une caution par le cocontractant.

10. Op alle overeenkomsten is uitsluitend Nederlands recht van toepassing, met uitsluiting van het Verdrag inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende goederen (Weens Koopverdrag). De exclusieve bevoegdheid terzake van geschillen tussen ESB en wederpartij komt toe aan de Rechtbank te Zutphen (Nederland).

10. Tous les contrats de vente sont exclusivement régis par le droit néerlandais, à l'exclusion de la Convention en matière de contrats de vente internationaux pour des biens mobiliers (Convention de Vienne). La compétence exclusive en matière de litiges entre ESB et le cocontractant revient au Tribunal de Zutphen (Pays-Bas).